

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 17.140.20; 97.040.20

Květen

2005

Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 2-10: Zvláštní požadavky na elektrické sporáky, trouby, grily, mikrovlnné trouby a jakékoliv jejich kombinace	ČSN EN 60704-2-10 36 1008
--	-------------------------------------

idt IEC 60704-2-10:2004

Household and similar electrical appliances -
Test code for the determination of airborne acoustical noise -
Part 2-10: Particular requirements for electric cooking ranges, ovens, grills, microwave ovens and any combination of these

Appareils électrodomestiques et analogues -
Code d'essai pour la détermination du bruit aérien -
Partie 2-10: Règles particulières pour les cuisinières, fours et grils électriques, fours micro-ondes et toute combinaison de ceux-ci

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission -
Teil 2-10: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Backöfen, Grills, Mikrowellengeräte und alle Kombinationen davon

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60704-2-10:2004. Evropská norma EN 60704--10:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60704-2-10:2004. The European Standard EN 60704-2-10:2004 has the status of a Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2005 72690 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

Národní předmluva

Citované normy

IEC 60704-1:1997 zavedena v ČSN EN 60704-1:1998 (36 1008) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 1: Všeobecné požadavky (idt EN 60704-1:1997, idt IEC 60704-1:1997)

Informativní údaje z IEC 60704-2-10:2004

Mezinárodní normu IEC 60704-2-10 vypracovala subkomise 59K: Trouby a mikrovlnné trouby, sporáky a podobné spotřebiče, technické komise IEC 59: Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
59K/82/FDIS	59K/88/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se Směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

IEC 60704 sestává z následujících částí pod všeobecným názvem *Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem*:

Část 1: Všeobecné požadavky

Část 2: Zvláštní požadavky

Část 3: Postup

Tato Část 2-10 se má používat spolu s IEC 60704-1, druhé vydání, 1997: *Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 1: Všeobecné požadavky*.

Příslušný text Části 1, změněný touto publikací, představuje zkušební předpis pro elektrické sporáky, trouby, grily, mikrovlnné trouby a jakékoliv jejich kombinace.

Tato Část 2-10 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly IEC 60704-1. Pokud není určitý článek z Části 1 v této Části 2-10 uveden, platí článek z Části 1, pokud je použitelný. Tam, kde tato norma uvádí „doplňěk“, „změna“ nebo „nahrazení“, je nutné podle toho příslušné požadavky, specifikaci zkoušky nebo vysvětlující text v Části 1 upravit.

Články nebo obrázky, doplňující články nebo obrázky v Části 1, jsou číslovány od 101. Doplňující přílohy jsou označeny písmeny AA, BB atd.

Komise rozhodla, že obsah této publikace zůstane nezměněn do roku 2007. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;

- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Souvisící ČSN

ČSN EN 55011:1999 (33 4225) Průmyslová, vědecká a lékařská (ISM) vysokofrekvenční zařízení - Charakteristiky rádiového rušení - Meze a metody měření (idt EN 55011:1998, idt EN 55011/A1:1999, idt EN 55011/A2:2002, mod CISPR 11:1997, mod CISPR 11/A1:1999, idt CISPR 11/A2:2002)

ČSN EN 60350:2000 (36 1060) Elektrické sporáky, varné panely, trouby a grily pro domácnost - Metody měření funkce (idt EN 60350:1999, idt IEC 60350:1999)

ČSN EN 60704-3:1996 (36 1006) Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči pro domácnost a podobné účely - Část 3: Postup pro určení a ověření zaručených hodnot emise hluku (idt EN 60704-3:1994, idt IEC 704-3:1992)

Strana 3

ČSN EN 60705:2000 (36 1060) Mikrovlnné trouby pro domácnost - Metody měření funkce (idt EN 60705:1999, idt IEC 60705:1999)

ČSN ISO 3743-1:1996 (01 1605) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku - Technické metody pro malé přemístitelné zdroje v dozvukovém poli - Část 1: Srovnávací metoda pro dozvukové zkušební místnosti (idt EN ISO 3743-1:1995, idt ISO 3743-1:1994)

ČSN ISO 3743-2:1996 (01 1605) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technické metody pro malé přemístitelné zdroje v dozvukovém poli - Část 2: Metody pro speciální dozvukové zkušební místnosti (idt EN ISO 3743-2:1996, idt ISO 3743-2:1994)

ČSN ISO 3744:1996 (01 1604) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt EN ISO 3744:1995, idt ISO 3744:1994)

ČSN EN ISO 7235:2004 (01 1663) Akustika - Laboratorní měřicí postupy pro tlumiče hluku v potrubí a vzduchotechnické koncové jednotky - Vložný útlum, vlastní hluk a celková tlaková ztráta (idt EN ISO 7235:2003, idt ISO 7235:2003)

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byly doplněny k článku 3.108 a 7.1 informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Radka Horská, Elnormservis, IČ 163 15 251

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Prázdna strana

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60704-2-10
Říjen 2004

ICS 17.140.20; 97.040.20

Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely -
Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem
Část 2-10: Zvláštní požadavky na elektrické sporáky, trouby, grily,
mikrovlnné trouby a jakékoliv jejich kombinace
(IEC 60704-2-10:2004)

Household and similar electrical appliances -
Test code for the determination of airborne acoustical noise
Part 2-10: Particular requirements for electric cooking ranges, ovens, grills,
microwave ovens and any combination of these
(IEC 60704-2-10:2004)

Appareils électrodomestiques et analogues - Code d'essai pour ladétermination du bruit aérien Partie 2-10: Règles particulières pour les cuisinières, fours et grils électriques, fours micro-ondes et toute combinaison de ceux-ci (CEI 60704-2-10:2004)	Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission Teil 2-10: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Backöfen, Grills, Mikrowellengeräte und alle Kombinationen davon (IEC 60704-2-10:2004)
--	---

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2004-07-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království,

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2004 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60704--

-10:2004 E

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 59K/82/FDIS, budoucího prvního vydání IEC 60704-2-10, vypracovaného subkomisí SC 59K Trouby a mikrovlnné trouby, elektrické sporáky a podobné spotřebiče, technické komise IEC TC 59 Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60704-2-10 dne 2004-07-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2005-05-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2007-07-01

Tato Část 2-10 se má používat spolu s EN 60704-1:1997.

Tato Část 2-10 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly EN 60704-1. Pokud není určitý článek z Části 1 v této Části 2-10 uveden, platí článek z Části 1, pokud je použitelný. Tam, kde se v této Části 2-10 uvádí „doplňek“, „změna“ nebo „nahrazení“, je třeba podle toho příslušný text v Části 1 upravit.

Články nebo obrázky, které doplňují články nebo obrázky v Části 1, jsou číslovány od 101.

Doplňené přílohy jsou označeny písmeny AA, BB, atd.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60704-2-10:2004 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

	Strana
1 Rozsah platnosti a předmět normy.....	8
2 Normativní odkazy	9
3 Termíny a definice	9
4 Metody měření a akustická prostředí.....	10
5 Vybavení přístroji	10
6 Činnost a umístění zkoušených spotřebičů.....	10
7 Měření hladin akustického tlaku.....	12
8 Výpočet hladin akustického tlaku a akustického výkonu.....	12
9 Zaznamenané údaje.....	12
10 Údaje uváděné v protokolu údaje.....	13
Bibliografie	16
Obrázek 101 - Zkušební kryt.....	13
Obrázek 102 - Normalizovaná zátěž pro odsávání vzduchu.....	14

Úvod

Podmínky měření, stanovené v této Části 2-10, zajišťují dostatečnou přesnost při určování vyzařovaného hluku a srovnání výsledků měření provedených v různých laboratořích, přičemž simulují, pokud je to možné, praktické používání elektrických sporáků, trub, grilů, mikrovlnných trub a jakýchkoliv jejich kombinací.

Doporučuje se považovat určování hladin hluku za součást souhrnného zkušební postupu zahrnujícího mnohé aspekty vlastností a funkce elektrických sporáků, varných panelů, trub, grilů, mikrovlnných trub a jakýchkoliv jejich kombinací.

POZNÁMKA Jak je uvedeno v úvodu k IEC 60704-1, tento zkušební předpis se týká pouze hluku šířeného vzduchem.

1 Rozsah platnosti a předmět normy

Tato kapitola Části 1 platí s touto změnou:

1.1 Rozsah platnosti

1.1.1 Všeobecně

Nahrazení:

Tyto zvláštní požadavky platí pro elektrické sporáky, trouby, grily, mikrovlnné trouby a jakékoliv jejich kombinace, určené pro domácnost a podobné účely.

POZNÁMKA Tyto zvláštní požadavky neplatí pro varné panely, protože není k dispozici normalizovaná zátěž (hrnce) typická pro obvyklé používání a zajišťující dobrou opakovatelnost zkoušek. Požadavky pro zatěžování a provoz pro tyto spotřebiče se připravují.

Tyto zvláštní požadavky neplatí pro spotřebiče nebo části spotřebičů, které využívají energii plynu.

Další omezení pro používání tohoto zkušební předpisu jsou uvedena v 1.1.1 v IEC 60704-1.

1.1.2 Typy hluku

Nahrazení:

Pro měření hluku vyzařovaného elektrickými sporáky, troubami, grily, mikrovlnnými troubami a jakýmkoliv jejich kombinacemi je možné použít ISO 3743-1, ISO 3743-2 a ISO 3744.

1.1.3 Velikost zdroje

Nahrazení:

Metodu stanovenou v ISO 3744 je možné použít pro zdroje hluku jakékoliv velikosti. Při použití ISO 3743-1 a ISO 3743-2 je třeba dbát na to, aby maximální velikost zkoušeného spotřebiče splňovala požadavky stanovené v 1.3 v ISO 3743-1 a ISO 3743-2.

1.2 Předmět normy

Doplňk:

Požadavky na deklarování hodnot emisí hluku nejsou předmětem této normy.

POZNÁMKA Pokud jde o určování a ověřování hodnot emisí hluku deklarováných ve specifikacích výrobků, viz IEC 60704-3.

-- Vynechaný text --